

L'homme médiocre aime les écrivains qui ne disent ni oui ni non sur aucune question, qui n'affirment rien, qui ménagent toutes les opinions contradictoires.

Hello



ORGANE DE LA VILLE DE NICOLET ET DES COMTES DE NICOLET ET D'YAMASKA

VOL. 15, No 1

Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, vendredi, 3 décembre 1948

Camille Duguay, fondateur.

# VOTRE JOURNAL A QUINZE ANS

## Travaux domestiques et cadeaux

La femme, on nous l'a souvent dit, est l'ange du foyer, l'auxiliaire indispensable de l'homme; et pour rester fidèle à sa mission, elle ne doit pas craindre de partager, jusqu'à un certain point, les travaux de son mari. Nous ne voulons pas dire par là, qu'elle doit nécessairement tenir les mancherons de la charrue, et vaquer journalièrement à tous les travaux des champs. Cependant, nous devons nous incliner avec respect devant le courage de certaines épouses et mères qui, sous d'impérieuses circonstances, n'ont pas craint d'accomplir ces rudes besognes.

Certes, le rôle de l'épouse est plutôt à la maison, où s'ajoutent, au soin de la petite famille, de multiples occupations. Parmi les travaux domestiques, nous relevons ceux, très artistiques, de la broderie, du tricot et des travaux à l'aiguille. Il nous a été donné d'en admirer plusieurs, qui étaient de véritables objets d'art.

La femme laborieuse peut aussi trouver le temps de faire sa couture : ce qui représente, pour la maison, une notable économie. De nos jours, l'on confie trop facilement ce travail à la couturière ou au tailleur voisin, avec le résultat que, tout se faisant à prix d'argent, le budget familial se trouve fortement grevé. Dans certains foyers bien organisés, on voit revenir le métier à tisser et le rouet qui sont loin de déparer le mobilier.

Dans plusieurs localités du Québec, l'on vient de remettre en vigueur la culture du lin. Il serait à désirer que ce beau mouvement, remis à l'ordre du jour par le distingué agronome, Alphonse Désilets, poète du terroir, tende à se généraliser; car, c'est en revenant un peu aux petites industries du passé, que nous rétablirons l'équilibre entre le capital et le travail.

Il faut bien l'admettre, la saine économie ne règne pas toujours au sein de nos foyers canadiens. La terre est aussi généreuse qu'elle l'était; la consommation est de beaucoup plus grande; et pourtant, maints fermiers vivent dans les dettes. En faisant un petit examen, nous trouvons la cause de cet état de choses, dans la facilité avec laquelle on prend le chemin des magasins, pour se procurer ce qu'on pourrait facilement confectionner à la maison.

A cette époque de l'année, où les cœurs semblent plus largement s'ouvrir à la tendresse, où les mains plus généreuses offrent à ceux que nous aimons, les cadeaux de Noël ou du jour de l'an, pour quoi ne pas confectionner de vos propres mains, mesdames, ces chères petites choses, qui deviendront d'un prix inestimable à ceux à qui vous les offrirez. Elles seront comme les fleurs du cœur éclosoes entre vos doigts habiles, émanant de votre intelligente initiative ou de votre âme d'artiste. Ce sera une jolie peinture, un morceau de broderie, une dentelle fine; même pour les enfants, un gentil vêtement au tricot, ou un simple travail à l'aiguille, selon les talents et les ressources de chacune de vous, mesdames et mesdemoiselles.

En agissant de la sorte, on pourra satisfaire largement tous les besoins du cœur, sans toutefois faire une trop large entaille à sa bourse.

En toute circonstance, par son travail intelligent, son dévouement et sa bonne volonté, la mère de famille, la jeune fille, peuvent coopérer efficacement à la prospérité du foyer et de la nation.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

## LES RADIO-CONCERTS CANADIENS

Après une brillante tournée en France l'été dernier, Pierrette Alarie, soprano montréalaise du Metropolitan Opera, sera l'artiste invitée à la prochaine émission des Radio-Concerts Canadiens, programme commandité par la brasserie Molson et devant être radiodiffusé le lundi 6 décembre, de 9h. à 9h. 45 p.m., par le réseau français de Radio-Canada.

Le sketch radiophonique présenté à cette émission aura pour sujet l'instruction publique dans la province de Québec. Albert Dugas, le reporter Molson, tiendra le rôle de maître de cérémonie, et Roger Baulu sera l'annonceur.

L'orchestre symphonique Molson, sous la direction de Jean Deslauriers, fera entendre un programme varié de mélodies populaires et mi-classiques.

## Son Exc. Mgr Lafortune en retraite à Québec

Son Exc. Mgr Albini Lafortune, évêque de Nicolet est parti pour Québec où il suivra les exercices de la retraite épiscopale, à l'Archevêché de Québec du lundi matin le 22 nov. courant au vendredi soir le 26 nov. Son Excellence sera donc absent de l'évêché jusqu'à samedi le 27 courant.

Au prône de la messe de 10 h. a.m. M. l'abbé A. Dumas, curé de la cathédrale a demandé à tous les fidèles de prier pour Son Excellence.

## Les Quarante-Heures en la cathédrale de Nicolet

Dimanche, le 28 novembre courant, s'ouvrira à la messe de 10 heures a.m., en la cathédrale de Nicolet, les saints exercices des Quarante-Heures. Les différents

## Changement de personnel à la Villa du Rosaire de Nicolet

Le personnel de la Villa du Rosaire, maison de retraite fermée sous la juridiction des RR. PP. Montfortains, à Nicolet, a subi quelques modifications depuis quelques semaines, consistant dans deux départs et deux arrivées. Les partants sont les RR. PP. Rowland Hodgson et Wilfrid Racine. Le Père Hodgson s'est dévoué pendant cinq ans à l'œuvre des retraites et son zèle apostolique lui avait gagné la sympathie de tous les retraitants que l'on connaît. Obéissant à la décision de ses supérieurs, le Père Hodgson se donnera à la tâche de la formation intellectuelle des futurs prêtres au scolasticat des Pères de Montfort d'Eastview.

Le Père Racine demeurait à la Villa du Rosaire que depuis un an mais déjà ses grandes qualités de missionnaire et le dévouement sacerdotal qu'il montrait en ses prédications à la Villa comme dans les paroisses lui avaient attiré de nombreuses et ferventes sympathies. Il sera à l'avenir prédicateur à la résidence St-Joseph de Montréal.

Ces départs de la Villa du Rosaire ont été comblés par l'arrivée des RR. PP. Joseph Geurts et Gérard Ouellet qui ne sont pas tout à fait inconnus des retraitants.

Le Père Geurts faisait partie de la Villa du Rosaire. Plus d'une fois la Villa du Rosaire a été visitée par le personnel du Noviciat Montfortain. Plus d'une fois la Villa du Rosaire a été visitée par le personnel du Noviciat Montfortain. Plus d'une fois la Villa du Rosaire a été visitée par le personnel du Noviciat Montfortain.

Le R. P. Gérard Ouellet fut un ouvrier de la première heure à la Villa du Rosaire en 1940-41. Il avait laissé un souvenir qui dure encore et tous les retraitants qui ont regretté son départ seront heureux d'apprendre son retour. Après un stage dans les paroisses de St-Joseph de Montréal et Ste-Marie de Jonquière, paroisses desservies par les RR. PP. Montfortains, il revient à la Villa du Rosaire avec une expérience accrue et un zèle qui sait se maintenir jeune.

Le personnel de la Villa du Rosaire comptera donc, cette année, cinq Pères: le R. P. M. M. Cadioux, le R. P. Geurts, le R. P. Gérard Ouellet, le R. P. Jules Na-Villa a fait appel à son aide aux cette équipe la Villa du Rosaire attaque avec une confiance affirmée cette nouvelle année de retraite et le R. P. René Hotte. Avec des fermes, déjà bien commencées fructueuses.

## LA BAIE DU FEBVRE

Naissances: A. M. et Mme Réal Houle est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-André-Bertrand. Par. et marr., M. et Mme André Roy, de St-Zéphirin.

A. M. et Mme Léon Lozeau, née Florette Bergeron, un fils: Simon-Pierre-Côme. Parrain et Marraine M. et Mme Hervé Lemire, oncle et tante.

Mariages: Entre Mlle Yvonne Lafond, g.m., fille de M. Jos. Laurent Lafond et de Lumina Lemire et Albert Robichaud, menuisier, fils de M. et Mme Jos. Robichaud de Shippigan. N. B. M. Roger Drouin servait de témoin à M. Robichaud et M. Henri Lafond à sa sœur.

Entre Mlle Rosette Waterhall, fille de M. et Mme Eustache Waterhall à M. Jos. Desfossez, fils de M. et Mme John Desfossez.

Nos meilleurs vœux à ces nouveaux époux.

Mouvements spécialisés de cette ville se chargeront de l'organisation de la garde du Très Saint-Sacrement.

LE NICOLETAIN entre, avec cette édition, dans sa quinzième année.

Quinze ans, dans la vie d'un individu, c'est le matin de la jeunesse; c'est le soleil qui se lève plein de vie, de sourires, de promesses.

Quinze ans, pour un journal, c'est bien autre chose. C'est un anniversaire sonore, qui incite les administrateurs de cette entreprise à jeter un regard sur le passé; ce passé où se profilent les grandes difficultés des débuts, l'apathie des uns, l'indifférence des autres, l'hostilité de quelques-uns; tout cela courageusement surmonté. Le bien s'accomplit dans les épreuves, les combats, les revers. La naissance du Nicoletain ayant été la création d'une œuvre de bonne presse, destinée à jouer un rôle utile, comme le font nombre d'hebdomas en cette Province, fallait-il s'étonner que tout n'aille pas sur les roulettes.

Nicolet, ville remarquable par ses nombreuses institutions religieuses et maisons d'éducation, se devait d'avoir son journal, d'où il se diffuserait dans ses florissantes campagnes et celles du beau comté d'Yamaska.

Le Nicoletain fut donc fondé le six décembre, 1933. Il dut le jour à l'esprit d'entreprise de feu Camille Duguay, chrétien à la foi profonde, Canadien au patriotisme ardent. Camille Duguay, né à La Baie du Febvre, était fils d'un zouave pontifical. Il appartenait à deux honorables familles pionnières de la région. Il avait poursuivi son cours classique au Séminaire de Nicolet. C'était un baryton à la voix de velours, dont les accents vibrants ont fait retentir d'émotion pieuse les voûtes de nos églises et charmer de multiples auditoires. "Camille, disait, un jour, l'un de ses amis, est né trente ans trop tôt". Aujourd'hui, voudrait-il dire, ce chanteur au timbre rare, ferait pâlir bien des étoiles. La vie a de ces contradictions. Et la Providence a ses mystères. L'homme passe. Ses actes le suivent. Mais, les œuvres demeurent.

Ainsi, Le Nicoletain, lancé bien modestement, poursuit sa route depuis quinze ans. Comme l'humble ruisseau, serpentant aux flancs de la colline ou dans le vallon, de semaine en semaine il creuse davantage son lit, il élargit ses rives, il court toujours plus loin. Son murmure n'a rien de monotone. Il gazouille pour les enfants, les simples selon le cœur de Dieu. Il pleure avec les affligés. Il chante l'allégresse des individus, des familles, des sociétés. Parfois, il disserte sur les grands problèmes de l'heure. Toujours il cherche la lumière.

A l'occasion de ce quinzième anniversaire, la direction du NICOLETAIN désire exprimer sa gratitude à tous ceux qui, dans le passé, ont contribué à sa subsistance, soit par leur appui moral, soit par leur contribution à l'édification de ses éditions spéciales.

LE NICOLETAIN est fier, aujourd'hui, d'avoir marché la main dans la main avec "La Voix des Bois Francs". Sans cette union, jamais le journal de Nicolet n'aurait pu atteindre à sa quinzième année. Voilà une preuve indéniable que la coopération est une force.

Nous implorons la Providence de veiller sur cette œuvre de bonne presse, de nous inspirer dans nos écrits.

Nous formulons le vœu de voir se multiplier le nombre de nos lecteurs, afin que la modeste goutte d'eau de nos idées, de notre travail creuse de plus en plus le sillon où germera la joie et la paix des cœurs, des familles et de la société.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

## Réunion mensuelle de la Ch. de Commerce Junior de Nicolet

Samedi, le 27 novembre courant à 7 h. 30 du soir avait lieu en l'hôtel Château Nicolet, la réunion mensuelle de la Chambre de Commerce Junior de la ville de Nicolet sous la présidence de M. Carmen Bélanger, président de cette Chambre. Plus de 30 membres de cette Chambre ont pris part à ce souper-causerie à cette occasion.

On remarquait à la table d'honneur, outre le président d'office, M. Carmen Bélanger, M. René Guénétte, assistant secrétaire de la Commission scolaire de Montréal qui était le conférencier invité, Son Honneur le maire J. A. Gaudet, de la ville de Nicolet, M. Guy Hamel, vice-président de cette Chambre de Commerce, le Dr R. Veilleux, de Nicolet, sénateur des Chambres de Commerce Junior du district de Richelieu, M. René Chapdelaine, protonotaire du district judiciaire de Nicolet, M. F.

X. Gagné, industriel de Nicolet.

accompagnés de leurs épouses.

Après le souper, M. Carmen Bélanger, président de la Chambre de Commerce Junior salua toute l'assistance et se dit heureux de saluer en particulier M. René Guénétte, de Montréal, qui a bien voulu accepter d'être le conférencier Commission scolaire de Montréal à ce souper causerie.

M. Guy Hamel, vice-président de cette Chambre présenta le conférencier. Assistant secrétaire de la Commission scolaire de Paris professeur à l'Université de Montréal, professeur aux chambres de commerce, tous ces titres parlent par eux-mêmes et il ne m'est pas besoin de faire l'éloge de l'orateur que la Chambre de Commerce Junior de Nicolet a l'honneur d'avoir comme orateur, ce soir, et que je m'empresse de vous présenter.

(suite à la page 4)

## ACTIVITES A LA VILLA DU ROSAIRE DE NICOLET

Dans le cours des mois de vacance de l'année 1948, les activités de la Villa du Rosaire, maison de retraite fermée, à Nicolet, sous la direction des RR. Pères Montfortains, de cette ville, se sont relativement ralenties. Cependant avec la mi-septembre elles ont repris pour se continuer sans relâche jusqu'à ce jour. Déjà 14 groupes représentant près de 350 retraitants sont venus se retremper et renouveler leurs bonnes dispositions surnaturelles en ce lieu de prières.

Les premiers groupes représentant des Lignes du Sacré-Cœur, des Lacordaires et des Jeanne d'Arc venaient des deux paroisses de Victoriaville.

Les paroisses rurales de St-Célestin, Ste-Eulalie, St-Samuel, Manseau ont aussi envoyé de forts groupes de retraitants.

Entre-temps les Pères de la maison poursuivaient leur travail missionnaire dans les paroisses et communautés. St-Samuel, St-Célestin et Ste-Eulalie recevaient successivement la visite des Pères Nadeau et Hotte en vue de recruter des retraitants.

En septembre, le Rév. Père Cadioux est allé prêcher à l'Institut St-Jean-Bosco de Québec, au couvent de Louiseville, au juniorat montfortain de Papineauville. Il a aussi prêché une journée mariale à la Maison Notre-Dame du Cénacle de Québec. En octobre, après une retraite mariale à Québec et la recollection sacerdotale à Nicolet, le Rév. Père Cadioux est allé prêcher les Quarante-Heures à Ste-Brigitte.

Le mois de septembre fut aussi un mois très occupé pour le Rév. Père Nadeau. Il fut le prédicateur des retraites d'étudiants à Beauceville, à Shawinigan Falls, ainsi qu'à la retraite paroissiale de St-Edouard de Lotbinière. En octobre le Rév. Père Nadeau prêcha les Quarante-Heures à Arthabaska, la recollection des retraitants de Victoriaville, la retraite paroissiale de St-Pierre et Paul de Drummondville.

Pendant cette même période, le Rév. Père Hotte se voyait adjudger les Quarante-Heures de St-Sophie de Lévis, de St-Zéphirin de Courval, de St-Wenceslas, avec en plus une retraite d'étudiants à Shawinigan Falls et à St-Pierre et Paul de Drummondville. Il fit aussi deux sermons de circonstances à Ste-Justine de Montréal et à LeSage. Il prêcha aussi les Quarante Heures de St-Pie du Guire et de Pierreville.

## Horaires des prochaines retraites fermées à la Villa du Rosaire, Nicolet

Vendredi, le 19 novembre courant au 21, Demoiselles de St-Léonard; lundi le 22 au 25 nov. Demoiselles de Ste-Clothilde et Notre-Dame du Bon Conseil; vendredi le 26 au 28 nov. La J.O.C. de Drummondville; lundi le 29 au 30 déc. Dames de St-Léonard; vendredi le 3 au 5 déc. Demoiselles, Cercle Social des Célibataires, de Drummondville; lundi le 6 au 9 colet; vendredi le 10 au 12 déc. Dames et Demoiselles de Nicolet; lundi le 13 au 16, Demoiselles de St-Célestin, Ste-Eulalie et St-Samuel; vendredi le 17 au 19 déc. Hommes et Jeunes gens de Yamaska; lundi le 20 au 23 déc. Hommes et Jeunes gens de Ste-Monique.

A moins d'indication contraire toutes les retraites commencent à 8 h. p.m. Les organisateurs doivent envoyer quelques jours avant la date de leur retraite le chiffre approximatif de leurs retraitants, et doivent avertir s'ils arriveront avant ou après le souper.

Les personnes qui ne font pas partie d'un groupe organisé doivent communiquer avec le directeur de la Villa du Rosaire pour leur inscription. Pour tous renseignements on doit s'adresser au P. Directeur des Retraites, Villa du Rosaire, 92, St-Jean-Baptiste, Nicolet.

## L'activité n'a pas manqué sur les travaux municipaux de la ville de Nicolet pendant la belle saison de 1948

L'activité n'a pas manqué d'avoir été très considérable sur les chantiers municipaux de la ville de Nicolet pendant toute la saison de 1948.

Des travaux d'égouts et d'aqueduc ont été faits sur les rues Brassard, Ecole Normale et Martin.

Ces travaux sur la rue Ecole Normale ont été occasionnés à cause du prolongement de cette rue au-delà du chemin de fer Canadien National, jusqu'à la rue Lamarche et ceux de la rue Martin à cause de l'ouverture de cette nouvelle rue depuis la rue Ecole Normale jusqu'à l'embranchement du Canadien National, se dirigeant vers le nord de la ville. Le grand nombre de constructions dans cette partie de la ville ont nécessité le prolongement et l'ouverture de ces rues.

Faisant suite aux plaintes des riverains de la rue St-Jean-Baptiste, dite le Bas de la Rivière, au sujet du service de l'aqueduc, le conseil a décidé la pose d'un tuyau de 8" sur la rue Brassard depuis la borne-fontaine en face du Séminaire jusqu'à la rue St-Jean-Baptiste lequel étant relié au tuyau de la dite rue St-Jean-Baptiste augmentera sensiblement le service d'eau dans le Bas de la rivière. Ces travaux ont été faits sur une longueur de 1270 pieds.

Dans le cours de la saison de 1949 le conseil se propose de continuer l'amélioration du système de l'aqueduc par la pose d'une conduite en fonte de 8" de diamètre à partir de l'usine de filtration, en longeant la berge de la rivière Nicolet jusqu'à la rue Brassard se reliant ici à la rue St-Jean-Baptiste jusqu'à la rue Beaubien, soit sur une distance d'environ 300 pieds.

Une conduite en fonte de 6" de diamètre sera posée sur la rue St-Jean-Baptiste dans le prolongement de la conduite de 8" projetée à partir de la rue Beaubien jusqu'à l'extrémité Ouest de la Ville, 1800 pieds. On y enlèvera le tuyau soit sur une longueur d'environ de 4" existant actuellement.

Il est aussi question de poser une conduite en fonte de 8" de diamètre sur la rue Léon XIII à partir de la conduite actuelle de 8" de la rue Brassard jusqu'à la conduite actuelle de 8" de diamètre de la rue Signay, soit sur une longueur d'environ 1180 pieds. Cette conduite est jugée nécessaire pour assurer une bonne protection contre les incendies à l'intérieur du quadrilatère des rues Brassard, Notre-Dame, Signay et Ecole Normale.

On projette aussi de fermer le circuit de la conduite de 8" sur la rue Signay en faisant le raccordement entre la rue Notre-Dame, à la conduite projetée sur la berge de la rivière Nicolet avec un tuyau de 8" en fonte, sur une longueur d'environ 290 pieds.

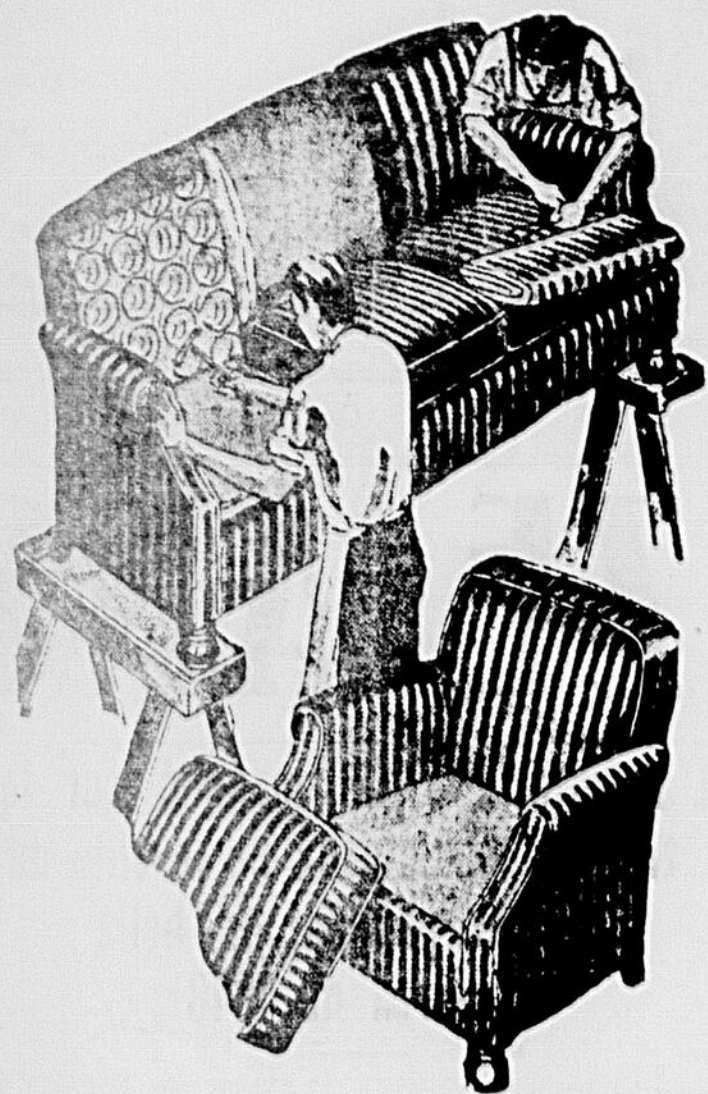
Des travaux considérables de réfection à l'usine de filtration sont aussi à l'étude par les ingénieurs de cette ville.

Tous ces travaux de grande envergure pour l'amélioration du système de distribution de l'eau dans la ville de Nicolet ne seront exécutés en 1949 qu'après l'approbation des propriétaires de cette ville, qui se feront certainement un devoir d'autoriser leurs représentants du conseil à faire ces dépenses pour le plus grand bien de la ville, car chaque contribuable ne manque pas de juger par lui-même de la situation intolérable actuelle. L'expansion de la ville depuis deux ans nécessite ces travaux.

Les travaux d'égouts et d'aqueduc exécutés dans le cours de la saison de 1948 sur les rues Brassard, Ecole Normale, et Martin se sont élevés à la somme de \$16,122.69. Les estimés prévus pour l'exécution de ces dits travaux avaient été calculés au montant de \$15,949.09 alors qu'ils ont été exécutés pour le montant de \$16,122.69 soit

| ABONNEMENT : |        |
|--------------|--------|
| Un an        | \$1.00 |
| Six mois     | .60    |
| ETATS-UNIS : |        |
| Un an        | \$1.50 |
| Six mois     | \$1.00 |

(suite à la page 4)



### Faites recouvrir votre mobilier par nos experts!

Nous possédons l'outillage le plus moderne pour réparer vos meubles.

#### VOICI CE QUE NOUS FAISONS:

- \* Nous allons chercher et livrons votre mobilier.
- \* Nous attachons les ressorts et les remplaçons par des neufs au besoin.
- \* Nous refaisons le dos et fabriquons de nouveaux coussins.
- \* Nous vernissons et polissons les sculptures.
- \* Nous recouvrons avec du matériel de votre choix et nous n'employons que les meilleurs matériaux.

#### VOICI UN MOYEN FACILE ET ECONOMIQUE DE REHAUSSER LA BEAUTE DE VOTRE MOBILIER

Nous avons toujours un beau choix de tissus tels que: Velours, Repp, Cotonne, et Cuiette de toutes les couleurs.

Téléphone 646W ou rendez-vous

au No 49 DeCourval

Après 6 h.: Tél. 646J, 319 Notre-Dame.

**Victoriaville Chesterfields Enr.**

J.-E. POIRIER, prop.

Manufacturiers de Chesterfields.

POUR UN AMEUBLEMENT DE CHESTERFIELDS, FAITES VOTRE CHOIX

**AU MEUBLE VICTORIA ENRG.**

277 Notre-Dame - Victoriaville

Vous y trouverez un beau choix d'ameublements fabriqués "Chez Nous"

Pour nos colléges classiques:

## L'éternel Contemporain

### Ulysse et la jeune Nausicaa

"... Tout en le (le palmier) voyant, je restai, dans l'extase; car jamais fût pareil n'était monté du sol; aujourd'hui dans l'extase, ô femme, je t'admire; mais je tremble: j'ai peur de prendre tes genoux." Odyssée, ch. 6, vv. 166 ss. (version de V. Bérard.)

Au dernier article, paru ici, nous nous sommes attardé à apprécier un paragraphe de la Préface de la Petite Odyssée de Ragon. Tout bonnement nous avons dit ce que nous en pensions. On nous aura pardonné notre franc parler. Ayant fermé la parenthèse, nous continuons l'analyse déjà en cours.

Depuis le début de son discours monologué, Ulysse n'a pas voulu se distraire de la personne de la jeune princesse. Tour à tour, il l'a mise en parallèle avec la déesse Diane; il a chanté la joie de ses parents et surtout de son futur époux. Noyées au sein de cette mer de louanges, quelques rapides allusions à lui-même. Ulysse s'est fait oublier. Il le devait. Son aspect physique n'inspirait aucune sympathie. En regard de ce corps brisé par la fatigue et tout couvert de boue, il se devait de placer son âme qu'il savait très fine et très attrayante. D'une pierre frappant deux coups, il fera montre d'esprit s'il réussit à s'effacer de la scène et à mettre au tout premier plan celle qui peut lui aider. Aussi ne pouvant se couvrir faute d'habits sous la main, Ulysse enveloppe Nausicaa d'un nuage d'encens ou, si vous préférez, d'un écran de fumée d'encens. Elle ne distingue plus un naufragé à moitié nu; toute son attention a été portée sur elle-même: elle se contemple. L'âme d'Ulysse est devenue le miroir de sa beauté féminine. Lui sera-t-il possible maintenant de sacrifier pareil miroir? Osez demander ça à une femme!!!

Puisqu'il est devenu un objet indispensable dans la pensée de Nausicaa, Ulysse se permettra de parler ouvertement du cadre, nous voulons dire, de ses malheurs. Nous aborderons cette seconde partie au prochain article.

Il nous reste à expliquer les vv. 166 et suivants. Ulysse, à ce point, n'a pas encore déposé l'encensoir. Il parle de son pèlerinage à Délos. Il a été frappé par la beauté d'un palmier tout jeune. Cicéron, l'orateur de Rome ancienne, en parle dans son *De Legibus*, paraît-il. Où donc veut en venir Ulysse avec cette histoire de l'arbrisseau? (vv. 162-168) Si nous saisissons bien le rapprochement, il nous le semble, nous remarquons 3 points de contact. Nausicaa est d'une si rare beauté qu'elle doit être fille de dieu ou avoir été confiée au soin de la divinité: le palmier — son image — a poussé tout près de l'autel d'Apollon (v. 162). La con-

séquence de cette naissance à proximité du temple ne pouvait être autre qu'une exceptionnelle merveille, une attraction mondiale (v. 164). Qui sait, de sous-entendre Ulysse, si, toi, Nausicaa, tu n'es pas devenue le thème favori des peuples civilisés, l'objet de leurs chansons et de leurs récits! De son voyage à Délos, Ulysse est revenu avec l'impression que jamais il n'avait encore vu un palmier pareil. Vraisemblablement, le palmier d'Apollon est unique au monde. Telle lui paraît aussi la beauté de la jeune fille. Homère aligne trois verbes consécutifs, coordonnés entre eux: ils trahissent les trois principaux sentiments de son cœur en présence de Nausicaa, sentiments analogues à ceux qu'il a éprouvés en face du palmier de Délos. De même qu'il a admiré le palmier parce qu'il avait belles formes, de même qu'il s'étonne de cette merveille unique, de même qu'il a vénéré l'arbrisseau divin, ainsi, en ce moment, ses yeux ne se peuvent détacher de la beauté de la princesse; sa surprise est grande. Il n'ose même pas s'approcher d'elle; elle le tient à distance.

Au vers 165, Ulysse se tourne vers lui-même. Lors de ce pèlerinage à Délos, où il lui a été donné de contempler le palmier sacré, Ulysse a souffert: en sera-t-il de même aujourd'hui, de penser Ulysse en lui-même et de le dire tout bas? et ma visite chez toi aurait-elle le même malheureux épilogue? A Nausicaa de répondre!

Encore un mot sur l'indiscrétion des particules grecques, défaut qu'on leur pardonne: c'est si attique!

La particule kai (v. 166) a la langue bien pendue. Un adjectif avec la signification "aussi." Ce palmier me rendit pensif et je ne pouvais m'en détacher la vue lui aussi: en d'autres mots, je le regardai comme je te regarde en ce moment, toi, Nausicaa! Ce regard est moins celui des yeux du corps que celui du cœur: thumô (v. 166): Ulysse en était pensif, y voyant le doigt d'Apollon.

L'explicative du vers 167 est l'écho du vers 163: même idée. Alors pourquoi la répétition? Homère n'envisage pas le palmier sous le même angle. En premier, il ne distingue que la tête élancée de l'arbrisseau. Ulysse hésiterait encore sur l'origine divine de la personne qui est devant lui. Dans l'hexamètre 166, il considère Nausicaa — et donc le palmier — comme une créature terrestre. Il n'entend pas prendre de chances. Fille de l'Olympe ou fille de la vallée, Nausicaa recevra la part de louanges qui lui est due.

Perdus dans l'hexamètre 168, les deux particules te (le-que du latin): elles enlacent plus étroitement les deux verbes admirer et s'étonner (cf. *Tableau des Particules*, p. 84). Dans le même hexamètre, un troisième verbe coordonné aux deux précédents, mais à eux lié par une particule de son choix, de. Homère sent le besoin de varier? C'est que le verbe craindre exprime un sentiment plus subjectif cependant que l'admiration ou l'étonnement portent le regard vers l'objet, avant tout.

"... vous mon cruel chagrin" de confesser Ulysse. (v. 169) (V. Bérard.) Un autre traducteur, un Français lui aussi, Georjine donne le sens d'une forte particule adverbale à de (v. 169), "et pourtant"; le professeur Dennister (cf. *Tableau des Particules*, p. 72) n'a rencontré ce sens-là à de que dans Sophocle. A notre avis, la particule de (aussi) prendrait le sens d'une adversative faible. Le 1er ennui d'Ulysse, c'est de se trouver dans l'impossibilité morale de toucher aux genoux de Nausicaa, impossibilité voulue et par son indignité à lui et sa grande beauté à elle. Le second ennui, parallèle au premier: (de, aussi) la condition pitoyable dans laquelle l'a jeté le naufrage qu'il va raconter.

Joseph LALIBERTE, c.s.s.r.

120, rue Beech, Ottawa

## Tableau Blanc

### ACTUALITES

### INFORMATION

Cinémathèque des Bois-Francis  
185, rue Notre-Dame,  
Tél.: 830 ou 1340-w  
Victoriaville

### URNES DE SCRUTIN

La démocratie est chez nous une chose aussi normale que l'air que l'on respire, que le pain que l'on mange. Chaque citoyen est conscient de voter, pour ou contre le gouvernement au pouvoir. Et pourtant il n'en a pas toujours été ainsi! Tout comme les Français de la résistance et du maquis, comme les Belges durant l'occupation, tout comme les Grecs, les Yougoslaves, les Polonais et les autres peuples asservis par le nazisme, nos ancêtres ont combattu pour l'obtention de ces libertés politiques...

Bien avant la découverte du Canada, les barons anglais, fatigués

de l'absolutisme de Jean-sans-Terre, obtinrent de lui après une longue lutte (1167-1216) qu'il signe la Grande Charte, laquelle est à l'origine de toutes les libertés politiques modernes. Le roi continuait à gouverner, mais en se conformant aux termes d'un contrat qui n'était plus que verbal. Petit à petit, surgirent les organismes représentatifs; d'étape en étape s'affirmeront les droits de la chambre basse: celui de voter et discuter les crédits nécessaires au bon fonctionnement de l'état, alors que la chambre haute peut tout simplement les accepter ou les refuser en bloc.

Beaucoup plus tard, la France abolira la féodalité, et la monarchie sera balayée par le courant. Les républicains de 1789 proclament les droits de l'homme et du citoyen, qui demeurent encore de nos jours, la charte morale de toute démocratie.

En 1867, les représentants des différentes parties du Canada, après maintes réunions et discussions, en vinrent à jeter les bases d'un régime nouveau, la Confédération, qui rendrait justice aux différents groupes ethniques du pays tout en assurant son déve-

## ATTENTION...

Vous désirez une belle  
DINDE complète?  
Une demie DINDE?  
Cuisses seulement?

Adressez-vous à votre épicière en spécifiant

**La Dindonnerie Canadienne, Enr'g**

La Ménagère prévoyante aura toujours dans sa garde-manger:

DINDE en conserve  
Pâté à la DINDE pour sandwich  
DINDE avec gelée

Ménagères, ne soyez pas prises au dépourvu.  
Commandez immédiatement plusieurs boîtes, chez votre épicière, de ce délicieux produit de "CHEZ NOUS"

**LA DINDONNERIE CANADIENNE, ENR'G**

M. JOSEPH GREGOIRE, Prop.  
(Rang Cinq Chicots)  
ARTHABASKA — Tél.: 10-s-2

loppement économique et social.

Mais, quel est le mécanisme de notre démocratie? Comment s'exerce le droit de vote au Canada? Pour qui votons-nous? Quelles seront les fonctions de ces hommes qui nous représenteront au parlement?

Tous les films de la Cinémathèque Nationale du Film.

Ce film est une réalisation de que des Bois-Francis sont à la disposition des abonnés à titre absolument gratuit.

### MINUETTA BOREK à Radio-Carabin

Minuetta Borek, une jeune pianiste de Calgary, Alberta, que les critiques musicaux du pays et des États-Unis considèrent l'une des plus brillantes interprètes du clavier chez la jeune génération, sera l'invitée d'honneur à l'émission "Radio-Carabin" du 8 décembre, à la salle de l'Ermitage.

Minuetta Borek a fait ses débuts au "Town Hall" de New-York où elle a présenté "New York Suite", l'une de ses plus récentes et meilleures compositions. En avril dernier, elle donnait un récital sur le réseau trans-Canada de la Société. Sa composition "New-York Suite" fut choisie comme l'une des meilleures pièces présentées à l'Association Canadienne des Compositeurs, Auteurs et Editeurs. Le 17 novembre dernier, Minuetta Borek jouait une autre de ses compositions "Sonatina" devant le vaste auditoire du "Town Hall" à New-York, où elle fut bien accueillie.

La version humoristique du programme nous montrera Roger Garand dans le rôle de "Gustave", le Don Juan du quartier, qui achète des cadeaux de Noël pour ses treize blondes. Comme on peut le prévoir, le total même de ses amours va lui porter malchance!

Dans un autre sketch les Carabins vous montreront comment les parents doivent élever leurs enfants. Rien n'oblige l'auditoire à suivre les leçons à la lettre, toutefois!

Pour l'écoute: le réseau français de Radio-Canada et les postes affiliés.

### Hygiène infantile

Pendant le mois de septembre, il y a eu dans les Unités Sanitaires 1110 cliniques de puériculture. C'est-à-dire que l'hygiène de la première enfance a profité à nombre de familles. Le nombre des nourrissons examinés atteignit 19,212 et celui des enfants de six ans ou moins à 17,074. Par ailleurs les visites à domicile ont permis de faire 14,376 examens de nourrissons et 20,291 examens de pré-scolaires. "C'est en somme la continuation de l'hygiène maternelle. L'hygiène de la première enfance dont les chiffres apparaissent ici signifie que, après la naissance des bébés, les infirmières des Unités sanitaires rendent régulièrement visite aux nourrissons et à leurs mères. Bientôt ces dernières conduisent périodiquement leurs enfants aux cliniques paroissiales de puériculture où le médecin hygiéniste et l'infirmière surveillent la croissance des petits et où le jeune mère s'instruit et reçoit des conseils et des directives appropriés à sa situation.

### 'Vieux à 40, 50, 60?' — Pas Du Tout, Monsieur

Dubitez votre âge? Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Écrivez de vous "renouveler" avec l'Élixir. Contient le tonique contre cette faiblesse. Cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse". Paquet d'essai, 50c. Écrivez: Élixir aujourd'hui même! Le *Tablette Tonique Oxygène* pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rejoint de plusieurs années. Ne vendue dans toutes les pharmacies, partout.

Chaque fois qu'il est nécessaire, la jeune mère est invitée à consulter le praticien, car le médecin de famille est le protecteur attitré de la santé de tous.

## SÉCURITÉ plus...



Les poêles électriques offrent un maximum de sécurité, et si vous avez des petits enfants, vous apprécierez à sa juste valeur la sécurité absolue de la cuisine à l'électricité. Pas d'allumettes que les petites mains peuvent saisir, pas de vapeurs, pas de flamme, pas de combustion d'oxygène...

ET À PART CETTE SÉCURITÉ PARFAITE, le poêle électrique présente les avantages suivants:

**Fonctionnement automatique:** réglez le contrôle et reposez-vous.

**Chaleur concentrée:** seule la chaleur électrique donne un rendement 100%—pas de perte!

**Loisirs multipliés:** la cuisine à l'électricité vous laisse libre plus souvent... ni attente, ni surveillance, ni contrôle de tous les instants.

**Repas plus nourrissants:** l'électricité cuit des plats plus substantiels, plus savoureux, plus nutritifs... conserve les vitamines.

**Propreté absolue:** pas de vapeurs de carbone pour noircir les ustensiles, les murs et les rideaux... pas de récurage.

**Cuisson rapide:** l'électricité cuit vite... avec un minimum d'eau, sans perte de temps ni modification du goût des aliments.

**Economies:** aucune perte de temps, de combustible ou de nourriture.

**Confort:** l'électricité ne réchauffe que les ustensiles mis au feu, et non l'atmosphère de la cuisine, qui reste fraîche et confortable.

Avant d'acheter un poêle, RENSEIGNEZ-VOUS sur ces appareils économiques et commodes que sont le poêle électrique et le poêle combiné (chauffage au combustible, cuisson à l'électricité). Vous serez enchanté de votre prévoyance.

**The Shawinigan Water & Power Company**

Électricité • Produits Chimiques  
GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

Conservez vos vieux lainages et tricots. Faites-les transformer en COUVERTURES DE LIT. A U S S I,

Nous cardons, filons et tissons la laine. Nous vendons Couvertures de lit, Laine, Chandails, Bas, Etoffe, Pantalons et coupe-vent.

DEMANDEZ notre circulaire.

**FILATURE PLESSIS, Limitée**  
PLESSISVILLE, P. Q.

## LE CIVISME c'est une foule de petites choses!



### Ayons du Respect pour les Vieillards

Notre mode moderne de vie, si fébrile, comporte maints désavantages pour les vieillards. Rues où se pressent des foules denses, circulation intensive, les magasins! Ici s'offre l'occasion de tendre une main amicale... en aidant une vieille dame ou un homme âgé à traverser

au croisement de deux rues... ou bien en cédant son siège dans l'autobus! Grande sera la récompense. Un sourire reconnaissant... la joie découlant d'un acte généreux. On aura accompli une de ces "petites choses" que l'on peut appeler "du Civisme".

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

**BIÈRE BRADING**  
THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

**RADIO-CARABIN:** Soyez aux écoutes tous les mercredis soirs de 9 à 10 h. CBF Montréal et le réseau français de Radio Canada.

## LA PERDRIX ou GELINOTTE



Ça commence "par le crescendo mesuré d'une grosse caisse et ça finit par le descellement des castagnettes." C'est comme un bourdonnement qui remplit le bois et vous défie d'en reconnaître la source. C'est la perdrix, ou gelinotte, qui donne des ailes, juchée sur un arbre tombé, et qui fait montre de sa superbe crête et sa queue en éventail, battant devant elle l'air de ses ailes étalées. Au printemps, cet appel en est un d'accouplement. L'automne, cet appel de la perdrix n'est qu'une simple démonstration d'exubérance engendrée par la saison et qui fait battre plus vite le cœur du chasseur.

Appelé perdrix au Canada, faisan dans la partie sud de son territoire, *Bonasa umbellus* est en réalité une véritable gelinotte facilement reconnaissable à ses plumes noires de chaque côté du cou, à sa queue large rayée et au point noir qui marbre la partie inférieure de son dos. On reconnaît la perdrix à deux groupes de couleur : le gris et le rouille, mais non apparemment à cause d'une différence dans l'âge, le sexe ou la saison. La perdrix est native des régions boisées du Canada et des États-Unis, et là où elle s'est fatiguée de vivre près de la civilisation elle soumet le chasseur à une véritable épreuve de rapidité et d'adresse. Caché dans la brousse dense, cet oiseau peut attendre jusqu'à ce que le chasseur soit sur lui avant de faire éclater le roulement de ses ailes et de courir de couvert en couvert. La perdrix s'élance ainsi presque instantanément en pleine vitesse et s'esquive dans le sous-bois avant que le novice ait pu même esquisser un seul geste.

La perdrix n'est pas un oiseau migrateur — sa seule concession à l'hiver canadien consiste en un changement de plumage et une paire de projections osseuses qui lui tiennent lieu de raquettes. Elle se nourrit de bourgeons et de graines, de pousses et de baies et, durant la saison froide, niche dans la neige ou les frondaisons épaisses des conifères. Il n'est pas un chasseur qui ne connaisse la faculté de la perdrix de "disparaître" sous les yeux mêmes du chasseur. Ordinairement, de 10 à 12 en nombre, la nichée est active dès qu'elle émerge de l'oeuf au bout d'une période d'incubation de 24 jours environ. Cette nichée est "camouflée" d'après l'ambiance du bois, ce qui lui permet de se cacher dans le fond de tableau des feuilles mortes pendant que la mère essaie d'attirer sur une fausse piste l'ennemi en simulant une aile cassée. Comme c'est le cas pour d'autres oiseaux, la perdrix — gelinotte — a décliné en nombre de façon alarmante, c'est-à-dire, depuis que la colonisation recule les limites de la forêt. Cette réduction de population est estimée jusqu'à 50 à 75% par les vieux chasseurs qui vivent encore. Il ne faut, toutefois, pas confondre cette réduction avec la fluctuation périodique en population que connaît régulièrement la perdrix.

Le Service de biologie du Ministère de la chasse et des pêcheries de la Province de Québec ajoute cependant que dérangée ou non par l'homme, la population numérique de la perdrix tombe de façon critique environ tous les 10 ans pour remonter lentement jusqu'au niveau normal. Pour



## Robert LA PALME

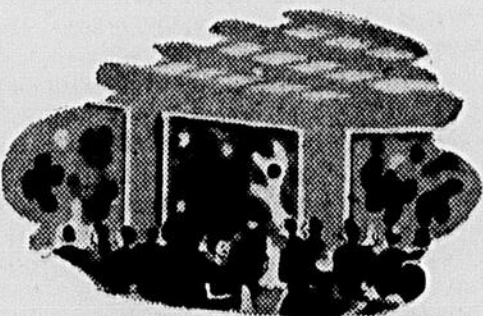
Caricaturiste et peintre satirique de renommée internationale...

Toujours spirituel, jamais amer, Robert La Palme est le caricaturiste politique le plus renommé au Canada. Son talent s'apparente à celui des plus grands maîtres — mais sa façon est tout à lui : un dessin signé "La Palme" se reconnaît au premier coup d'oeil. Ses oeuvres ont été reproduites dans les plus grands journaux, non seulement au Canada, mais aussi en France et aux États-Unis. Ses caricatures ont la grâce d'être à la fois satiriques et sans amertume. Mais ce sont surtout ses peintures, goguenardes, profondément lucides, témoignant de l'esprit le plus averti, et d'un coloris d'une subtilité candeur, qui lui ont gagné sa mondiale réputation.



Né à Montréal, La Palme fit ses études au Manitoba : dans l'entre-temps, il apprit à enfourcher les chevaux du pays et s'affairait dans la boucherie paternelle. Mais, esquisses et croquis le préoccupaient bien autrement. Depuis 1931, et de plus en plus, le Canada et l'étranger ont acclamé son talent.

Bibliothécaire de l'Ecole des beaux-arts de Québec, pendant deux ans, il fut, cinq ans durant, suppléant à la faculté des sciences de l'université Laval (classes de dessin). C'est alors qu'il fonda le Musée municipal des beaux-arts, dont les Salons ont été fort fréquentés et admirés.

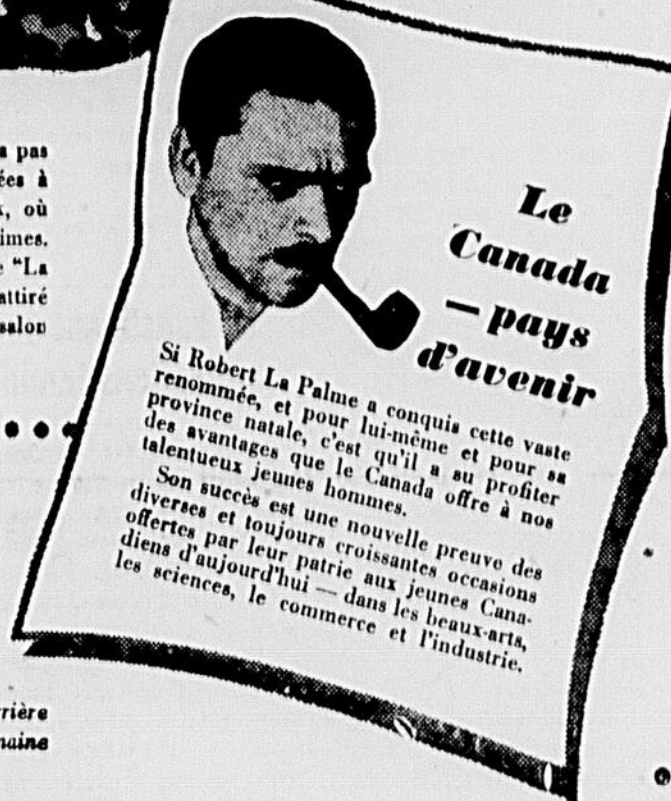


TEXTE PUBLIE PAR

Molson's

(tiré d'une série de biographies illustrant la carrière de Canadiens-français bien connus dans le domaine des sciences, des arts ou de l'industrie.)

Ses premières fresques — "Il n'y a pas d'arme secrète" — furent exposées à Montréal, Toronto et New York, où les louanges furent partout unanimes. Ces travaux, et une série intitulée "La médecine à travers les âges", ont attiré des foules, ce printemps-ci, au salon de Rio-de-Janeiro.



## Le Canada — pays d'avenir

Si Robert La Palme a conquis cette vaste renommée, et pour lui-même et pour sa province natale, c'est qu'il a su profiter des avantages que le Canada offre à nos talents jeunes hommes. Son succès est une nouvelle preuve des divers et toujours croissantes occasions offertes par leur patrie aux jeunes Canadiens d'aujourd'hui — dans les beaux-arts, les sciences, le commerce et l'industrie.

expliquer cette fluctuation, on a avancé plusieurs théories — ainsi celle du Docteur C. H. Clark, Surintendant de l'aménagement faunique de l'Ontario qui a découvert en 1934 qu'un parasite sanguin tue environ 60% des perdreaux éclos. D'autres biologistes ont trouvé de nouveaux parasites, dont la mouche noire pourrait être l'intermédiaire, qui pourraient fort bien être responsables de cette décroissance spasmodique de la perdrix. De son côté, la Fédération des Associations de chasse et de pêche du Québec rappelle aux chasseurs que tout abus dans l'abattage de nos perdrix ou gelinottes contribue sans aucun doute à la réduction accrue en population de ces oiseaux éminemment "sportifs" déjà amplement entamée par la présence dans leur sang des parasites naturels. La Fédération ajoute que la seule solution à cet état de choses se trouve dans l'observation scrupuleuse des lois de protection déjà adoptées par le Gouvernement de la Province de Québec, lois qui n'ont d'autre but que la perpétuation de nos espèces sauvages.

## L'AVENT EN MARIE

Nous entrons dans le saint temps de l'Avent. L'Avent est un temps d'une richesse mariale particulièrement belle. La liturgie de l'Avent est remplie de Marie qui nous a donné Jésus, à Noël. Passons donc ce saint temps dans le Coeur Immaculé de Marie. Cachons-nous en Marie. Demandons-Lui de nous former : n'a-t-elle pas formé Jésus? Demandons-Lui de nous prendre, une bonne fois, au feu de son coeur, de nous embraser à l'amour de Jésus, afin que nous puissions courir les routes de la sainteté. Oui, nous, chacun de nous! Nous, de toutes les classes sociales... Nous sommes tous fils de Marie, nous sommes tous frères de Jésus. Pourquoi l'avons-nous oublié? Pourquoi blessions-nous si fréquemment le Coeur Immaculé de notre Mère? Pourquoi sommes-nous si indifférents envers les choses de la foi? Toutes les richesses du Christ seraient à nous, si nous le voulions!

Mais oui, nous sommes solidaires les uns des autres. Nous sommes tous membres du Corps mystique. Et nous devrions nous in-

téresser continuellement au salut de nos frères, partout dans le monde. Si nous savions prier universellement, aimer universellement! Oui, nous habituer à prier et à aimer, comme Jésus et comme Marie! Penser constamment à toute l'Eglise : au Saint-Père, aux Evêques, au Clergé, aux Communautés religieuses, à tous les foyers, à tous les individus... A tous, sans exception, pour ceux qui ne sont point dans le bercail de l'Eglise, y entrent au plus tôt... Oui, que ce soit fini de notre égoïsme de serre-chaude, de notre catholicisme d'enclos... Demandons à la Reine de l'Avent de nous donner le véritable catholicisme qui est conquête, apostolat, le véritable catholicisme qui est de nous oublier pour tous nos frères, qui est de ne penser qu'aux seuls intérêts de Jésus et de son Eglise... Que ce serait beau, enivrant, de voir tous les catholiques consentir à s'immoler pour toutes les âmes du monde... Oui, à mon travail dans ma chambre, ou dans la foule, ou à l'église... je puis toujours soulever, par mon esprit de prière, le monde entier... Ma prière doit s'unir à celle de Jésus et de Marie. Je puis facilement m'unir d'intention à toutes les messes qui se célèbrent, chaque jour, dans le monde. Je suis une maille de cet immense filet d'amour qui doit encercler toutes les âmes... Ma vie ne peut pas être inutile... Jésus me demande mon coeur, ma vie, ma prière, nos sacrifices... Voilà ce que je puis apporter à l'oeuvre de la Rédemption. Je ne suis jamais seul, même dans ma solitude. Ma prière rejoint la prière de tous les

priants du monde! Nous sommes tous uns dans le Christ!

Nous entrons dans l'Avent. Alors, cette année il faut que ce soit le plus bel Avent de notre vie! Le véritable Avent marial que la Vierge veut nous donner, pour que tous nous méritions la paix pour le monde! Et si nous acceptons de vivre comme des saints, en parfaite soumission à l'Eglise, à ses pasteurs, à ses enseignements, nous pourrions gagner, dès l'année qui vient, la paix pour nos temps, la paix que tous désirent... Reine de la paix ô Marie, multipliez partout dans le monde les âmes mariales qui consentent à se donner totalement à Dieu.

Centre marial canadien.

## Toute mère de famille doit fréquenter son Unité Sanitaire

70,953 enfants examinés par les hygiénistes de la province

La protection de la santé publique, tâche primordiale dont dépend l'avenir de tout pays, se fait, dans le Québec, par l'intermédiaire des Unités Sanitaires qui s'occupent, entre autres choses, de l'hygiène maternelle et infantile. Au cours de septembre dernier, les hygiénistes ont visité 63 Unités Sanitaires desservant 74 comtés provinciaux, les hygiénistes ont examiné 70,953 enfants d'âge préscolaire (0 à 6 ans). Dans le domaine de l'hygiène maternelle, déclare le docteur Bruno Lahaye, direc-

## Petites Annonces

## SOURDS

L'audiomètre de MAICO vous donnera un ajustement parfait.

Bureau à Victoriaville  
41, rue St-Louis  
GARDE JULIEN  
Tél.: 1617-w

FUGER & ST-HILAIRE  
22, Carré d'Aiguillon  
Tél. 4-2733 Québec

## A VENDRE

Machineries pour fabrication de portes et châssis et pour préparation de bois. En parfaite condition. S'adresser à :  
HERVE FOURNIER  
7, rue Olivier, Tél. 1319-w  
Victoriaville

A QUI LA CHANCE? — Une splendide ouverture pour tout homme de bonne réputation, qui a l'ambition de devenir marchand prospère. Clientèle établie, gros revenu assuré dès le premier jour. Pas de déboursés. Si vous avez un équipement pour voyager voici la chance de votre vie. Nous vous donnons un entraînement complet. S'adresser à la Compagnie J. R. Watkins, Dépt. A-N-1, 250, rue St-Roch, Montréal, Qué.

A VENDRE — Histoire de la Province de Québec (14 volumes) de Robert Rumilly. Aussi 25 volumes de Charles Dickens. Autres collections. Ecrire à CASE POSTALE 95, Victoriaville, ou téléphonez à 165.

A LOUER — Trois chambres, meublées, bien chauffées, pour être louées séparément ou pouvant servir de logement. S'adresser à 75, St-Jean-Baptiste, Victoriaville.

teur des Unités Sanitaires au ministère provinciale de la Santé, "les infirmières-visiteuses" rencontrent les futures mamans dans leur foyer afin de leur donner les conseils indispensables sur le rôle de la maternité et sur toutes les responsabilités qui en découlent : soins d'hygiène personnels, régime alimentaire, exercices et périodes de repos, prévention des complications auxquelles les jeunes mamans sont exposées, etc. L'infirmière, dans des conseils désintéressés s'efforce aussi de faire connaître les préjugés qui malheureusement prévalent encore dans certains milieux. Parfois un groupe de futures mamans se réunit à l'unité sanitaire

## Le Coffre de la Fiancée 1948

Mis en tirage, un magnifique coffre de noyer noir, doublé de cèdre, contenant superbe lingerie de maison, sous-vêtements de luxe, articles de toilette, etc. Tirage le 3 décembre. Prix du billet : 10 sous chacun, trois billets pour vingt-cinq sous, quinze billets pour un dollar.

S'adresser à :

Marguerite Moffet  
36, de l'Eglise  
ST-ROCH, QUEBEC

A VENDRE : Un réservoir à l'huile de 6,000 gallons, un autre de 2,000 gallons, presque neufs. S'adresser à : La Commission Scolaire, 3, rue Du Marché, Victoriaville, 2 fs.

COMPTABILITE : Je suis à votre disposition, le soir, pour vos rapports d'impôt, inventaires et autre travail de comptabilité. FERNAND MORISSETTE, 127, rue Monfette, Tél.: 1615, Victoriaville, 3fs.

HOROSCOPE : Une vieille Indienne peut vous dire par votre écriture, quel est votre caractère, vos chances en amour, affaires, argent, travail et avenir. Envoyez votre âge avec \$1.00 et 6 questions. Mme MARGUERITE BAILLY, Indian Reserve, Pointe-à-la-Paix, Lac-St-Jean.

A VENDRE — Variété de timbres du Sud Afrique et Indochine en vente à bon prix chez : Mlle Marie BOISSONNEAU, 222, St-Louis, Plessisville.

## A LA COUR

L'agent vous a arrêté sous prétexte que vous étiez en état d'ivresse. Quel est votre nom? — Ivanofsky, Robyknikobloskyrasko. Alors vous êtes libre. Si vous étiez en état d'ivresse, vous ne pourriez jamais vous souvenir d'un nom pareil...

## CULTIVATEURS:

Nous échangeons votre laine brute ou la manufacturons en laine à tisser et à tricoter (14 couleurs), couvertures de laine, flanelles et étoffes, pantalons et coupe-vents pour hommes et enfants. Demandez nos circulaires.

## MARCHANDS ET CONSOMMATEURS:

Nous vendons aussi en gros et au détail tous les laines ci-haut mentionnés. Ces articles sont de toute première qualité et entièrement pure laine. Echantillons et liste de prix vous seront adressés sur demande et sans obligation de votre part.

SATISFACTION GARANTIE ET ARGENT REMIS

## DUVAL &amp; RAYMOND ENR.

Manufacturiers de Laines  
PRINCEVILLE, C16 ARTHABASKA, P. Q.

## Les Lithinés du Dr Gustin

Exigez les véritables Lithinés Gustin (exportation sur la boîte)

procurent économiquement la meilleure Eau de table et de régime

Alcaline — Lithinée — Pétillante — Digestive sont très efficaces

Acide Urique, Rhumatisme, Goutte, Maladies du Foie, de la Vessie, de la Peau, de l'Estomac et de l'Intestin.

Une boîte de Lithinés contient 12 paquets suffisants pour 12 grosses bouteilles d'un litre.

PRODUIT DE FRANCE

Prix 60c. Franco par poste 66c sur réception du prix

En vente dans toutes les pharmacies

La Cie Canadienne des Agences Modernes  
6794 Ave Delorimier, Montréal.

## Vous trouverez Toul en Musique au



Tél. 789

Uldéric S. Allaire, président  
Edifice Hôtel de Ville - Victoriaville, Qué.

15,000 Disques et Albums

Classiques et Populaires à votre choix sur les meilleures marques.

Nouveaux disques reçus chaque semaine

Choix d'instruments et d'accessoires

Service de Radios et de Pianos

Il n'y a rien de mieux qu'un

Stromberg-Carlson



Ouvert chaque jour  
de 9 h. à midi

et jusqu'à 9 heures  
les Vendredi et Samedi

Agent exclusif pour  
le district.

Remboursement d'automobiles et de meubles

DOMINION CHESTERFIELD, REG'D

Manufacturier de Chesterfields

78-A, Blvd Carignan

Case Postale 93

VICTORIAVILLE

30-9-49

POURQUOI FAIRE QUEUE  
À LA DERNIÈRE  
MINUTE?



NE DÉCEVEZ PAS  
VOS AMIS

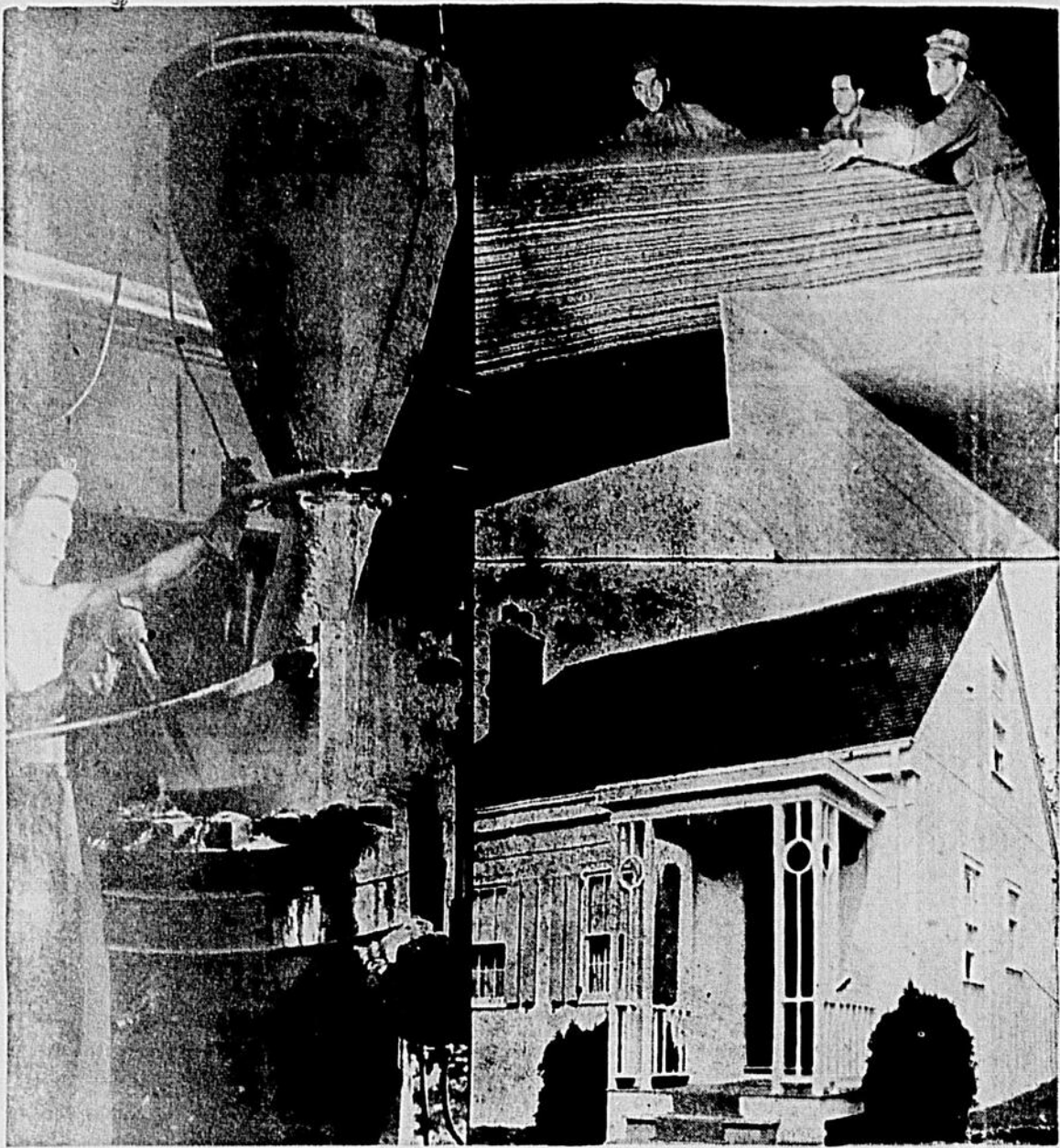
## DINDES

Pour vendre vos dinde, adressez-vous à  
ALBERT ST-ONGE

Représentant de CANADA PAKERS LTD

Tél.: 1706  
Victoriaville

## LA FABRICATION DU PRESWOOD A ETE INTENSIFIEE



Gatineau, P.Q. — L'un des matériaux de construction qui a maintenant cessé d'être rare au Canada est expédié des usines Gatineau, P.Q. en plus grandes quantités que jamais auparavant. Il s'agit du Preswood, une planche murale en bois amélioré ou ayant subi un traitement spécial, qui est tout bois et se fait sous forme de panneaux qui étaient en grande demande pendant la guerre pour fins de construction et fins industrielles.

Le Preswood est fabriqué à Gatineau depuis 1940. Actuellement, la production a été intensifiée au point où l'on peut s'attendre à pouvoir répondre à la demande tant en ce qui concerne les besoins du pays que ceux de l'exportation. La Masonite Company of Canada, Ltd., fabricants du Masonite Preswood, ont récemment commencé à utiliser une nouvelle machine qui a plus que doublé la production de l'usine de Gatineau.

Le Preswood est l'un des perfectionnements que l'homme a apportés, au vingtième siècle, aux matériaux que la nature met à sa disposition. Des copeaux arrachés des billots provenant de la forêt canadienne sont pour ainsi dire élatés à Gatineau; de ce fait, les fibres de cellulose et la lignine qui composent le bois naturel se trouvent séparées. Au cours d'une série d'opérations pendant lesquelles on applique de la chaleur et une pression formidable, les fibres du bois sont

réunies avec la lignine — substance agglomérante du bois naturel — puis comprimées en panneaux tout bois, dont la largeur est de quatre pieds et la longueur atteint jusqu'à seize pieds.

Là où le génie inventif de l'homme est le plus en évidence, c'est cependant dans la ré-agglomération des parties constitutives naturelles du bois. Le bois scié se caractérise par son "grain", ce qui fait qu'il offre une résistance maximum dans un sens seulement. Mais le Preswood est sans grain et possède une résistance égale sur toute sa surface. Il ne présente aucun des nœuds ou parties faibles qui sont les défauts inhérents au bois naturel. On peut le courber sans danger de le craquer, le fendre, l'écailler ou le fendiller.

La construction de maisons à la ville et à la campagne, la construction d'usines qui étaient entravées par la pénurie de matériaux de construction se ressentiront immédiatement de l'amélioration qu'apportera à la situation de cette production accrue de Masonite. Contrairement au bois naturel, les planches murales en bois amélioré n'ont pas besoin de sécher, et les grandes dimensions des panneaux fournis diminuent le temps et les frais de pose des revêtements sur des surfaces étendues telles que murs, plafonds et planchers.

Une grande quantité de Preswood est employée pour la finition intérieure de magasins, bu-

reaux, salles d'échantillons, restaurants et maisons d'habitation, et le Preswood thermomodifié, qui offre une grande résistance à l'humidité, est très demandé pour usage à l'extérieur. Des meubles, des jouets et des matrices pour pièces mécaniques peuvent tout être obtenus avec ce bois amélioré qui peut se travailler avec les outils ordinaires pour le bois. La demande pour ce produit dans les régions rurales est très forte et ne cesse de croître pour la construction de granges, silos, porcherie et poulaillers, remises, ainsi que pour la construction ou le garnissage des coffres à grain.

Ce qui est maintenant produit à cette usine — le double d'aujourd'hui — sera acheminé directement vers le marché canadien, ce qui mettra fin à une pénurie qui existe depuis le début de la dernière guerre.

## Sur les ondes

Chronique de CHRC

C'est maintenant le lundi soir à 8 heures que l'on peut entendre à CHRC les ECHOS D'HAWAII; quelques refrains tantôt berceurs, tantôt pleins de vie interprétés par Jean Martin et ses Hawaïens, le Trio Kuu-Ana et les Waikiki Girls, vous transportent au pays du soleil! La distribution de ce programme est composée d'artistes québécois.

Un fait maintenant reconnu: Y'A DU SOLEIL tous les mardis soir à CHRC, à 10 heures. Eh oui! qu'il pleuve, qu'il neige ou qu'il vente, Lise Roy, Jacques Normand et l'orchestre de Maurice Meerte vous prouvent qu'il y a du soleil. C'est une demi-heure de gaieté, de rigolade et de chansons.

Les auditeurs de la ville et de la banlieue peuvent entendre tous les soirs, au CLUB RENDEZ-VOUS, les pièces de musique de danse qu'ils préfèrent. Cette émission quotidienne, présentée entre 10 h. et minuit, est en effet composée de demandes spéciales et tous les danseurs y ont l'opportunité d'entendre les pièces de leur choix, en téléphonant à 2-8177 ou en écrivant au CLUB RENDEZ-VOUS, Poste CHRC, Québec.

Les sportifs sont bien servis à l'horaire de CHRC. En plus des nombreuses présentations qui leur étaient déjà destinées, CHRC vient d'inscrire à son horaire du vendredi soir, la Tribune Sportive, une demi-heure de commentaires intéressants par un spécialiste des nouvelles sportives tant de la radio que de la presse.

Le samedi soir à 7 h. 30, CHRC, par son émission PHOTO-SONORE DE L'ACTUALITE, jette ses regards sur la semaine qui s'achève et invite ses auditeurs à revivre quelques événements de la semaine. Ce programme composé de reportages et d'entrevues radiophoniques, est un complément du service de nouvelles de CHRC.

Les maladies vénériennes détruisent le bonheur conjugal. Soyez juste envers vous-même et envers ceux que vous aimez et soumettez-vous à l'examen pré-nuptial.

## LE THEATRE FORD

A la prochaine émission du "Théâtre Ford", programme radiophonique commandité par la Société Ford du Canada et radiodiffusé chaque jeudi soir, de 9 h à 10 h, par le réseau français de Radio-Canada on pourra entendre une adaptation française de la pièce célèbre de Keith Winter: "Shining Hour".

Adaptée à la scène française sous le titre d'"Eblouissement" par Mme Constance Coline, cette pièce est le récit dramatique du bouleversement que peut provoquer l'entrée d'une étrangère fantasque dans une famille bourgeoise, régie par des habitudes rigides et des traditions centenaires.

André Basilières et Jean Coutu seront les principaux interprètes de cette pièce que le Théâtre Ford doit présenter à la radio le jeudi 9 décembre.

## ARTHABASKA

M. Gérard Bergeron, de la Releure Commerciale de Victoriaville et M. J. O. Garneau d'Arthabaska sont allés à Garthby et St-Ferdinand par affaires lundi.

La fanfare d'Arthabaska a donné un concert pour le personnel du Couvent mercredi soir.

Mme Cyrille Hudon était de passage à Sherbrooke et Ham-Nord ces jours derniers.

Nous souhaitons plein succès à M. Guy Bergeron, fils de M. Albert Bergeron de cette ville qui vient d'ouvrir à la résidence de son père, un atelier d'horlogerie.

Miles Aurélie et Noella Lemay sont allées chez leurs parents de Ste-Emilie en fin de semaine.

Mlle Bernadette Houle est allée en visite à Drummondville, dimanche dernier.

M. Ernest Daigle et son fils André et M. Paul Normandeau sont allés à Windsor Mills, dimanche.

Dimanche, il y eut récollection pour les jeunes filles au couvent d'Arthabaska; elle fut prêchée par M. le vicaire Martin Moulin.

M. Gérard Bergeron, de Victoriaville, de passage à Arthabaska par affaires.

Mlle Cécile Lemaire, de passage à Montréal en fin de semaine.

## Le questionnaire des allocations familiales

Rose des vents — J'ai un oncle au Manitoba chez qui j'irai, avec mes deux enfants, passer un mois à l'occasion des fêtes. Dois-je aviser le bureau des Allocations familiales à Québec afin de ne pas perdre mes allocations.

R. — Il n'y a aucun danger de perdre vos allocations familiales. Si vous partez pour plus de trois mois, les allocations vous seraient envoyées par le bureau régional du Manitoba, mais comme vous ne serez là-bas qu'un mois, le bureau de Québec vous fera parvenir votre chèque à votre adresse temporaire au Manitoba. Il faut donc que vous écriviez au bureau régional de Québec afin que l'on sache votre adresse temporaire et les dates probables de votre absence. Dans votre lettre, n'oubliez pas d'indiquer votre numéro de dossier.

## Enquête de la Q.A.H.A. dans le cas de GROLEAU des Citadelles

La rumeur circulant à l'effet que Groleau, joueur des Citadelles de Québec de la ligue junior serait trop vieux pour évoluer dans le circuit, demeure encore une rumeur, mais la Q.A.H.A. poursuit présentement une enquête pour savoir si oui ou non Groleau est éligible chez les juniors.

On rapporte à Trois-Rivières que Groleau aurait 22 ans et serait ainsi inéligible pour les juniors. Il évoluerait, soit sous un baptême falsifié ou le baptême d'un autre. On se demande, s'il est définitivement prouvé que Groleau n'est pas éligible, quelle sera l'attitude des autorités. Il est fort probable que la série des 16 victoires des Citadelles, qui est un record serait

## A VOTRE SANTE



L'état de l'âme qui entre dans la peau. Ouvrez la porte à un mal bien plus grave. Pour éviter un vilain gros bobo. Visitez la place et désinfectez en brave. — Maîtrise de la Santé humaine et du Bien-être social.

## A VOTRE SANTÉ



L'épingle à cheveux dans l'oreille, c'est commode. — Maîtrise de la Santé humaine et du Bien-être social.

en face du livre des records. Nous espérons fortement que le tout est d'une rumeur car autrement ce serait un dur coup pour l'excellente organisation des Citadelles. De toute façon la Q.A.H.A. voit tout à fait à l'aise la situation et nous saurons dans quelques jours si oui ou non Groleau est éligible.

On rapporte également que de nos jours que la rumeur circule Groleau ne joue plus pour les Citadelles. On explique son absence de l'équipe en disant qu'il est handicapé par une blessure. Il y a de la bonne renommée du Québec d'abord et de tout le circuit que la question soit définitivement réglée, et cela rapidement. Les Citadelles visitent le Royal au Forum ce soir, et l'on verra si Groleau qui, nous l'espérons, est réellement blessé peut revenir au jeu.

Heureusement les gouvernements comprennent l'importance de la cause de l'instruction et font beaucoup pour son expansion. Avant même que le peuple le demande les sommes nécessaires sont votées pour la cause de l'éducation. Le confédéré loue l'idée de mettre à la disposition des jeunes gens de talents des bourses pour leur avancement ce qui permet de former des hommes compétents. Il est regrettable d'entendre dire que des jeunes gens qui auraient pu devenir des hommes compétents se sont vu refuser l'instruction. Les Chambres de Commerce devraient fonder des bourses pour l'éducation des jeunes gens, et prêcher l'éducation.

Le confédéré déplore les luttes de classes qui portent à la révolution. N'allons jamais grossir la troupe des révolutionnaires. Aidons les jeunes gens pour les conserver dans nos rangs.

On reproche souvent aux canadiens français qu'ils ne sont pas assez compétents pour occuper telle ou telle position. Eh bien instruisons les jeunes, ils acquerront de la compétence et les canadiens français deviendront des spécialistes et notre peuple figurera parmi les nations qui produisent des hommes compétents.

Le confédéré déplore la jalousie qui fait beaucoup de mal parmi notre race canadienne française. Il souhaite que cette lacune disparaisse et que nous nous soutenions. Si notre voisin réussit il ne faut pas travailler à arrêter ses succès.

Le confédéré termine en souhaitant que l'on mette en pratique

DAVID DESHAIES  
A.D.B.A.  
Architecte  
NICOLET, P. Q.  
C. P. 74 C. P. 118

GAUDET  
&  
VIGEANT  
AVOCATS - PROCUREURS  
NICOLET, P. Q.

Arthur Béliveau, C.R.  
Avocat et Procureur  
42 Rue des Casernes  
TROIS-RIVIERES P.Q.  
Tél.: 566

Lorsque l'enfant sort de l'école et qu'il obtient un emploi il ne doit pas ambitionner d'en montrer aux patrons. Il doit commencer par le bas de l'échelle. C'est alors qu'il acquerra de l'expérience qui lui permettra d'augmenter sa compétence. Le confédéré déplore les causes qui divisent le capital et le travail. Toute survie dépend de la compétence. Il faut donc des hommes de compétence dans toutes les activités soit municipales, provinciales, nationales ou individuelles.

Le confédéré déplore le nombre trop restreint d'hommes politiques véritablement compétents. Un plus grand nombre de représentants d'universités devraient faire partie des parlements, des conseils municipaux et de toutes les formes de gouvernements. La compétence n'est pas opposée à ce que les spécialistes étrangers occupent de hautes positions en notre pays, mais en premier lieu ce devraient être nos canadiens qui le Canada doit d'abord lui-même pour les canadiens. Pour arriver à cet état de chose il nous faut des hommes compétents de notre race et de chez nous. Trop nombreux sont les parents qui ont une idée vague de l'instruction. Qu'on tienne pour acquis qu'avec de l'instruction le jeune homme peine moins pour atteindre ses ambitions. Pour atteindre la compétence il faut que le jeune homme se sacrifie et accepte un régime sévère. Il faut qu'il se livre à l'étude continuellement.

Malheureusement trop de gens fortunés ne comprennent pas assez le bienfait de l'instruction et ne contribuent pas comme ils devraient le faire à la cause de l'éducation des jeunes.

Heureusement les gouvernements comprennent l'importance de la cause de l'instruction et font beaucoup pour son expansion. Avant même que le peuple le demande les sommes nécessaires sont votées pour la cause de l'éducation. Le confédéré loue l'idée de mettre à la disposition des jeunes gens de talents des bourses pour leur avancement ce qui permet de former des hommes compétents. Il est regrettable d'entendre dire que des jeunes gens qui auraient pu devenir des hommes compétents se sont vu refuser l'instruction. Les Chambres de Commerce devraient fonder des bourses pour l'éducation des jeunes gens, et prêcher l'éducation.

Le confédéré déplore les luttes de classes qui portent à la révolution. N'allons jamais grossir la troupe des révolutionnaires. Aidons les jeunes gens pour les conserver dans nos rangs.

On reproche souvent aux canadiens français qu'ils ne sont pas assez compétents pour occuper telle ou telle position. Eh bien instruisons les jeunes, ils acquerront de la compétence et les canadiens français deviendront des spécialistes et notre peuple figurera parmi les nations qui produisent des hommes compétents.

Le confédéré déplore la jalousie qui fait beaucoup de mal parmi notre race canadienne française. Il souhaite que cette lacune disparaisse et que nous nous soutenions. Si notre voisin réussit il ne faut pas travailler à arrêter ses succès.

Le confédéré termine en souhaitant que l'on mette en pratique

ses conseils et alors notre race produira des hommes de génie. Le confédéré fut remercié par Mire Renaud Chapdelaine, notaire, de Nicolet. Il remercia M. René Guénette pour ses bons conseils et souhaite qu'ils se réalisent. Le confédéré est véritablement un homme compétent. Il était très qualifié pour parler de ce sujet. Il espère que M. René Guénette reviendra avant longtemps à Nicolet.

Avant de clore la réunion, M. Carmen Bélanger président de la Chambre de Commerce junior, de Nicolet, fait part à l'assistance que la Chambre de Commerce junior de Nicolet est considérée comme l'une des plus actives du district de Richelieu. Aussi est-il en état d'annoncer que la prochaine assemblée régionale des Chambres de Commerce junior du district de Richelieu sera tenue à Nicolet. L'hon. Paul Sauvé, ministre de la Jeunesse dans la gouvernement de cette province sera l'invité d'honneur à cette assemblée.

Il s'agit à cette occasion de nommer ce que l'on appelle un Sénateur des Chambres de Commerce junior pour le district de Richelieu. La Chambre de Commerce junior de la ville de Nicolet est autorisée à nommer un Sénateur parmi ses membres.

Le président suggère alors le nom du Dr Roger Veilleux, gérant de la firme industrielle H. Vallières Inc. de Nicolet, manufacturiers de meubles.

A l'unanimité, le Dr Roger Veilleux est nommé Sénateur des Chambres de Commerce junior du district de Richelieu. Dans un bref discours de remerciement le Dr Veilleux se dit très honoré de cette marque de confiance de la part des membres de la Chambre de Commerce junior de Nicolet et il promet tout son concours pour la cause de succès dans les entreprises de cette Chambre de Commerce.

Le Dr Veilleux reçut beaucoup de félicitations de la part de l'assistance.

Le veillé se continua par divers amusements.

L'activité n'a pas manqué (suite de la 1ère page)

marchés faites, un octroi de \$15.000.00 a été accordé à la ville de Nicolet par le gouvernement provincial. Voici un geste qui est tout à fait à l'honneur du député provincial de Nicolet, M. Emery Fleury. Son honneur le maire J. A. Gaudet a aussi droit à sa part de félicitations pour le succès de ses démarches auprès du député provincial.

Voici la quantité d'asphalte qui a été posée dans chacune des rues de la ville et le coût de ces travaux:

Rue Lasalle: quantité estimée à 331.20 tonnes; coût posé, 375.37 tonnes; coût: \$3002.96.

Avenue du Séminaire: quantité

posée 223.315 tonnes; coût \$1786.32. Avenue Youville: quantité posée 77.905 tonnes; coût \$623.26. Rue St-Joseph: quantité estimée 155.36 tonnes; quantité posée, 225 tonnes; coût \$1833.80. Rue Panet: quantité estimée 631.01 tonnes; quantité posée 694.51 tonnes; coût \$4836.08. Rue Fortier: quantité estimée 146.36; quantité posée 189.79; coût \$1518.32. Rue Ferland: quantité estimée 201.82; quantité posée, 169.713 tonnes; coût \$1357.72. Signay: quantité estimée 375.97 tonnes; quantité posée, 383.16 tonnes; coût \$3 64.84. Rue Octave: quantité posée 105.02 tonnes; coût \$840.24. Rue St-André: quantité posée 134.02 tonnes; coût \$1072.16. Rue Laiche: quantité posée 10.32 tonnes; coût \$82.56. Raimbault: quantité posée 108.4 tonnes; coût \$867.20. Rues Beaubien et Blanchette: quantité posée 252.14 tonnes; coût \$2017.12. Plessis: quantité estimée 595.55 tonnes; quantité posée; 511.12 tonnes; coût \$5088.92. St-Philippe: quantité estimée 170.1; quantité posée 163.625 tonnes; coût \$1309.00. Cour de l'Hôtel de ville: quantité posée 83.745 tonnes; coût \$709.96.

Un estimé de 458.56 tonnes a été fait pour la rue de l'École Normale, mais le bouleversement occasionné par la pose du tuyau d'égoût nouveau dans cette rue a retardé la pose de l'asphalte jusqu'au printemps prochain. Il en sera ainsi des rues Caron et Gérin-Lajoie que les ingénieurs n'ont pas jugés préparés à recevoir une couche d'asphalte cette année.

Le total des quantités estimées ont été de 3530.45 tonnes alors que la quantité posée s'élève à 3954.74 tonnes. Le coût total de ces différentes rues s'élevait, le 24 septembre dernier à la somme de \$31,637.92.

On doit aussi compter une certaine quantité livrée mais non comptée dans les résumés journaliers s'élevait à 687.165 tonnes.

La valeur totale de la marchandise reçue, le 24 septembre dernier s'élève donc à la somme de \$37,135.24.

Le pavage des rues de cette ville a été fait par la Modern Paving Co., le Notre-Dame du Bon Conseil au prix de \$8.00 la tonne.

Avec tous ces pavages l'apparence générale de la ville se trouve transformée. Tous les citoyens se disent enchantés d'une telle amélioration et ils espèrent que, la bonne entente continuant de régner parmi les membres du conseil, la ville de Nicolet n'aura rien à envier aux autres, dans un avenir prochain.

Un appel est maintenant fait à tous les citoyens de cette ville de faire dès le printemps prochain de l'ajoutement à leurs bâtisses.

## QUEL SERA L'AVENIR DE CET ENFANT ?



La province de Québec a le taux de natalité le plus élevé au Canada. Pourquoi faut-il que cet avantage soit contrebalancé par un taux de mortalité tuberculeuse de 65 par 100,000 quand le taux canadien n'est que de 24? Aidons les ligues anti-tuberculeuses à prévenir le renouvellement d'inutiles hécatombes.

Achetez des  
timbres de Noël



## ARTHUR MARTIN

Gérant de  
CONSOLIDATED OPTICAL LTD  
NICOLET, P. Q.

## SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS PENMANS

Aimés pour leur  
COUPE  
SOIGNÉE



—les Sous-Vêtements Molletonnés Penmans sont recommandés pour leur 9 caractéristiques importantes!

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| ENVERS MOLLETONNÉ PLUS DOUX | ENVERS MOLLETONNÉ PLUS CHAUD |
| TISSU PLUS FERME            | COUPE SOIGNÉE                |
| PLUS GRAND CONFORT          | QUALITÉ SUPÉRIEURE           |
| ÉCONOMIE EN SOUS-VÊTEMENTS  |                              |

Se font en trois genres: gilets et caleçons, combinaisons, et modèle populaire Nucut.

45F-48F

Penmans  
SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS  
POUR HOMMES ET GARÇONS